

Garbage Collection

Garbage disposal:

1. Separate garbage into the garbage bags designated by town.
2. Take out garbage to the "Gomi (garbage) station" in the morning of the designated collection day.

"Gomi" (Garbage) Station is a household-waste collection point where the residents take out their garbage on the designated collection day and it is managed by neighborhood associations (Chonakai). It is NOT a rubbish bin. Please do NOT put any commercial general waste in a "Gomi" (Garbage) Station.

About Garbage Disposal Method in Hirafu District

There are no "Gomi (Garbage) Stations" in the center of Hirafu area (Upper Village), Lower Village and some part of Izumikyo area. When residing in these areas, please contact Kutchan Town Office or your employer about how to dispose the garbage.

● For Those Who Live in Individual Residencies

House to house garbage collection service is available by registration

● For Those Who Rent or Live in Apartment Buildings

"Gomi (Garbage) Station" collection service is available by registration

* Installation and maintenance of station should be done by the owner or the management company

● For Business Owners/ Operators

* Business owners/operators must take the garbage mentioned below to the garbage disposal center by themselves or hire the licensed waste collectors and transporters

1. Garbage produced from any business places (guest accommodation, stores, offices, etc.)
2. Garbage produced from living places with any business activities
3. Garbage produced from staff accommodations that are built or rented by owners/ operators

Category	Frequency	Examples	Bags
Burnable	Once a week	Paper/wood, old clothes, etc.	Designated green bag
		Large amount of diapers, Sanitary napkins and pet pee pats.	Separate sanitary waste and burnable garbage into Different designated green bags
Sanitary Waste		Small amount of sanitary Waste or only sanitary napkins.	<p>〈Large amount〉 Put into another designated green bag separated from burnable garbage.</p> <p>〈Small amount〉 Put into a clear or black plastic bag. Place it in the designated green bag along with burnable garbage.</p>

▲ = Application / ❓ = Question / ☎ = Phone

ごみ

ごみを出すときの手順

1. 各家庭でごみを分別し、それぞれ町が指定した袋に入れる。
2. 収集日の朝、決められた日の朝に*ごみステーションへ持っていく。

*ごみステーションとは、家庭で出たごみを町が指定した日時に収集するために設置されているもので、管理は町内会がしています。ごみ捨て場（ごみ箱）ではありません。また、事業所から出たごみは入れないでください。

○ひらふ地区のごみの排出・収集について

ひらふ地区のセンタービレッジ地区、ローアビレッジ地区および一部泉郷地区にはごみステーションがありません。これらの地区に居住する場合、ごみの排出方法については役場か雇用主にお尋ねください。

●家庭系ごみ

居住のみの住民

事前登録による戸別収集

共同住宅（アパート、ルームシェアなど）の住民

事前登録によるごみステーション収集

※住宅所有者または管理者が設置・維持管理

●事業系ごみ

事業所が宿舎を設置または借り上げている場合

事業所が宿泊施設を宿舎としている場合




事業所自ら搬入または許可業者に収集を依頼

※自社の事業活動の中で排出されたごみとする

分別の種類	収集頻度	具 体 例	ごみの出し方
もやせるごみ	週1回	紙くず、木くず、衣類など	緑色の指定袋（有料）
衛生ごみ		紙おむつ（汚物除く）、生理用品、ペットシート、在宅医療器具	別の緑色の指定袋に入れて出すか、少量の場合、透明か半透明または黒色の袋に入れ、他のもやせるごみと一緒に出す。

☎=申し込み・申請先 / ☎=問い合わせ先 / ☎=電話番号

Garbage Collection

Category	Frequency	Examples	Bags
Kitchen waste	Twice a week	Vegetable/fruit remains, leftovers, etc.	Designated kitchen waste bag
Unburnable	Twice a month	Broken glass, rubber, leather, china, plastic, small pieces of metal	Designated yellow bag
Recyclable rubbish 1	Once a week	Newspapers, magazines, books, cardboard and cartons	Tie up each type with string
		Other papers (envelopes, letters, memo pad, wrappings)	White paper bag
		Empty cans	Clear bag
		Empty glass bottles	Clear bag
		PET bottles 	Clear bag
		Styrofoam	Tied together or in a clear bag.
Recyclable rubbish 2	Once a week	Paper containers (boxes for cakes, tissues, detergent and paper trays etc)  <small>bear a mark below</small>	Clear bag
		Plastic containers (plastic bags, trays for fish and meat, bottles for shampoos, PET bottle caps etc)  <small>bear a mark below</small>	
Hazardous rubbish	Once a month	Fluorescent lamps, Mercury thermometers	Clear bag
	Once a week	Dry batteries	Dispose in the designated collection box
		Rechargeable batteries	Dispose in the designated collection box

For further information, please visit the website.
<https://www.town.kutchan.hokkaido.jp/file/contents/20/12813/E.pdf>



ごみ

分別の種類	収集頻度	具 体 例	ごみの出し方
生ごみ	週2回	野菜、果物くず、残飯など	生ごみ専用袋(有料)
もやせないごみ	月2回	ガラスくず、ゴム・皮類、陶磁器、プラスチック製品、小型金属など	黄色の指定袋(有料)
資源ごみ1	週1回	新聞、雑誌、本、段ボール、牛乳パック	それぞれひもで結ぶ
		他の紙類(封筒、ダイレクトメール、メモ用紙、包装紙など)	白地の紙袋
		空き缶	透明か半透明の袋 ※中身の見えるもの
		空きびん	透明か半透明の袋 ※中身の見えるもの
		ペットボトル	透明か半透明の袋 ※中身の見えるもの
		発泡スチロール	結ぶか透明または半透明の袋 ※中身の見えるもの
資源ごみ2	週1回	紙製容器包装(菓子・ティッシュ・洗剤などの箱、紙トレイなど) ※リサイクルマークのついているもの	市販透明袋 透明か半透明の袋 ※中身の見えるもの
		プラスチック製容器包装(インスタント麺の袋、野菜の外包装フィルム、レジ袋、魚のトレイ、コンビニ弁当の容器、シャンプーのボトル、ペットボトルのふた、マヨネーズのチューブなど) ※リサイクルマークのついているもの	
有害ごみ	月1回	蛍光灯、電球、水銀体温計	透明か半透明の袋 ※中身の見えるもの
	週1回	乾電池・ボタン電池	電池回収ボックスに投入
		充電電池	充電電池のリサイクルボックスに投入

詳しい情報は倶知安町のウェブサイトをご覧ください。
<https://www.town.kutchan.hokkaido.jp/file/contents/20/12813/j.pdf>

